

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0033/VAQ09 - 02/20 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	0698/22/GH	Ngày: Date	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: Date	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	0957/BCTN-TO/20	Ngày: Date	10.08.2020

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở container)**

Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-CC-30A-1**

Mã số khung (Frame number code): **RR2CC3XTZ*VB07**

Khối lượng bản thân (Kerb mass): **4.900** kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **440** kg - Trục sau (on rear): **4.460** kg

Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **32.000** kg

Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **32.000** kg

Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **36.900** kg

Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **36.900** kg

Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **13.120** kg - Trục sau (on rear): **23.780** kg

Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **8.625 x 2.470 x 1.465** mm

Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel space): **4.520 + 1.310 + 1.310** mm

Số trục xe (Number of axles): **3**

Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **11.00 - 20**

Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**

Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**

Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT
The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**
- Hệ thống phanh:
 - Phanh chính **---/Tang trống**
 - Khí nén
 - Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**
 - Tự hãm
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04**
- Chốt kéo nhãn hiệu Yonglitai model LT-XZ50-12-000
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số: 0033/VAQ09 - 02/20 - 00 ký ngày 12.08.2020

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N⁰): 0033/VAQ09 - 02/20 - 01

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

*TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải*

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N⁰</i>	0699/22/GH	Ngày: <i>Date</i>	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N⁰</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: <i>Date</i>	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N⁰</i>	0958 BS1/BCTN-TO/20	Ngày: <i>Date</i>	10.08.2020

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type):	Sơ mi rơ moóc tải (chở container)		
Nhãn hiệu (Mark):	DOOSUNG	Số loại (Model code):	DV-CC-30A-2
Mã số khung (Frame number code):	RR2CC3XTZ*VB07		
Khối lượng bản thân (Kerb mass):	4.900	kg	
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):	440	kg	- Trục sau (on rear): 4.460 kg
Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design payload):			32.000 kg
Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized payload):			32.000 kg
Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass):			36.900 kg
Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass):			36.900 kg
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):	13.120	kg	- Trục sau (on rear): 23.780 kg
Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height):	8.625 x 2.470 x 1.465		mm
Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel spase):	4.520 + 1.310 + 1.310		mm
Số trục xe (Number of axles):	3		
Cỡ lốp (Tyre size):	Lốp trước (front tyre): ---	Lốp sau (rear tyre):	12R22.5
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: <i>(Name and address of manufacturer)</i>	Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh		
Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: <i>(Name and address of assembly plant)</i>	Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh		
Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT <i>The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT</i>			

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**

- Hệ thống phanh:

Phanh chính	---/Tang trống
	Khí nén
Phanh đỗ	Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4
	Tự hãm

- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04**

- Chốt kéo nhãn hiệu Yonglitai model LT-XZ50-12-000

- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số: 0033/VAQ09 - 02/20 - 01 ký ngày 20.08.2020